

## **Iwwersetzung vun den ursprénglechen Instruktiounen.**

Dëst ass eng multilingual Gebrauchsanweisung mat Englesch als Basissprooch. Am Fall vun Differenzen tëscht der englescher an all anerer Sproochversioun, dominéiert Englesch.

**D'Billen ginn nëmmen zu Illustrationszwecker verwent a kënnen vun der Duerstellung vun Ärem Produkt ofwäichen.**

# **Lëtzebuergesch**

# **RockMow S1 Series**

## **Gebrauchsanweisung fir de Méiroboter**

Liest dës Gebrauchsanweisung genau duerch ier Dir dëse Produkt benotzt a versuergt si als Referenz an der Zukunft.

### **Inhalt**

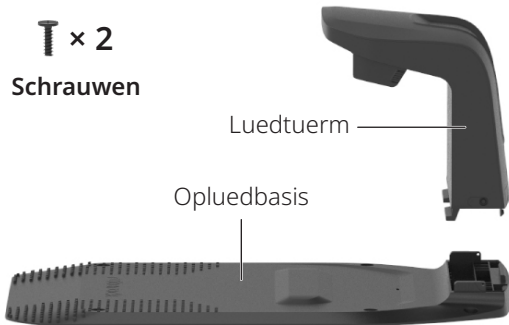
- 174 Produkt-Iwwersiicht**
- 178 Virbereedung an Installatioun**
- 181 Méivirgang**
- 181 Maintenance**
- 183 Laangzäitlagerung**
- 183 Feeler behiewen**
- 184 Technesch Daten**
- 185 EU-Konformitéitserklärung**

# Produkt-Iwwersiicht

⚠ D'Méimaschinn huet Messeren ënnendrënner virinstalléiert. Drot beim Unhiewe vun der Méimaschinn ëmmer Schutzhändschen a stellt sécher, datt déi Säit mam Messer no bausse weist.



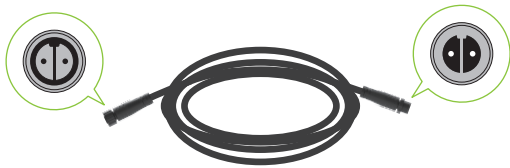
Méimaschinn



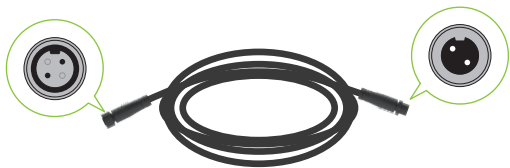
Opluedstatioun



Chargeur

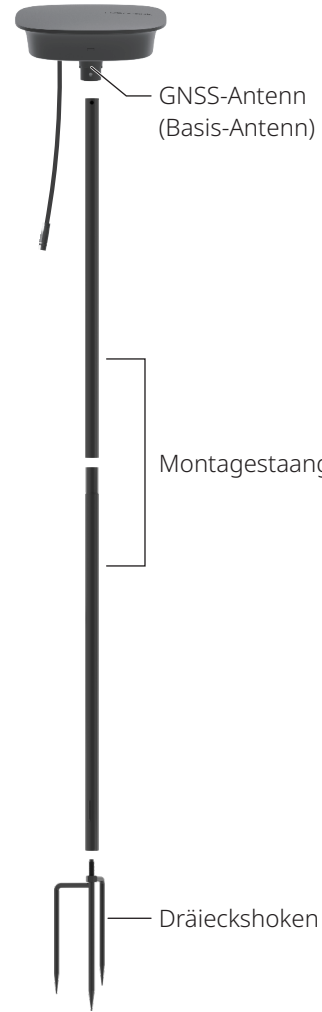


Verlängerungskabel fir de Chargeur



RTK-Verlängerungskabel

T × 1  
Schrauf



RTK-Referenzstatioun



Sechskantschlüssel



Schrauwe fir d'Opluedstatioun



Hoke fir de Verlängerungskabel



Kabelklamen



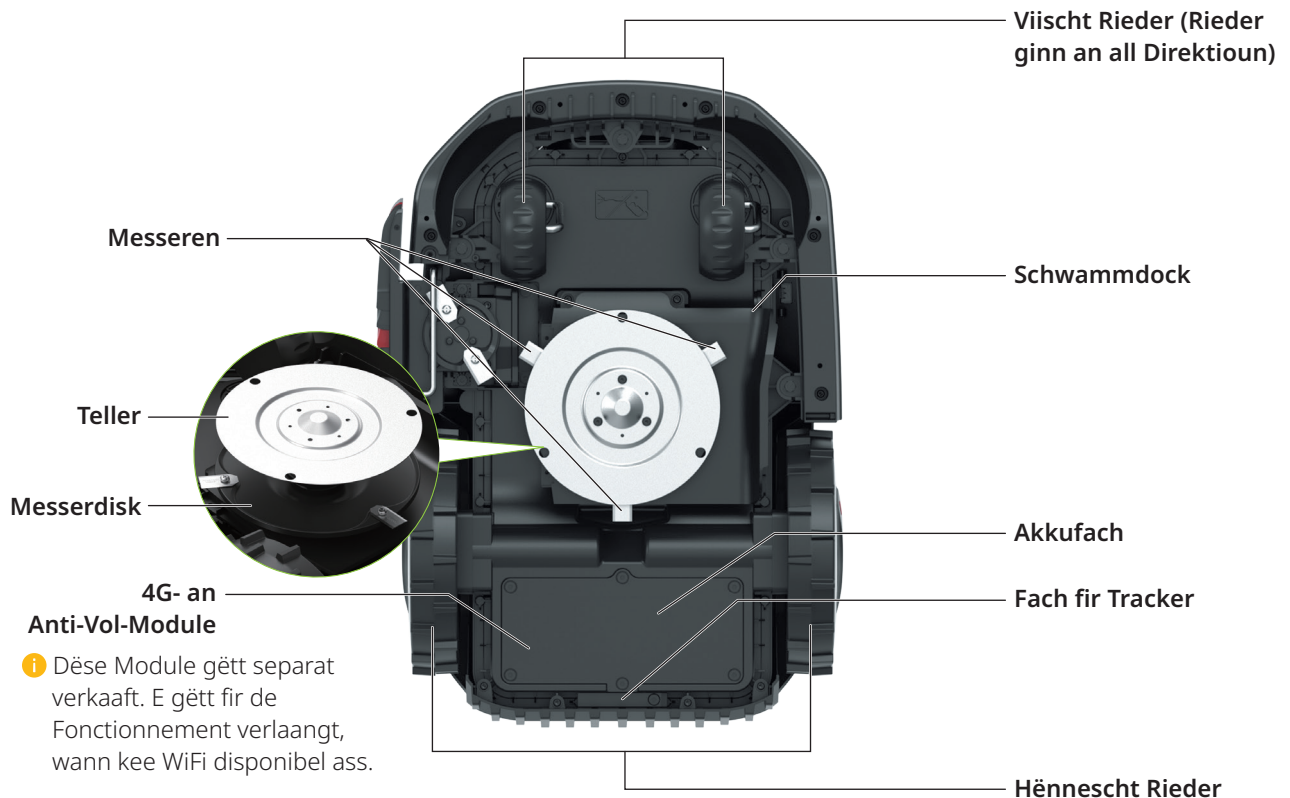
Extra Messer-Kit

LU

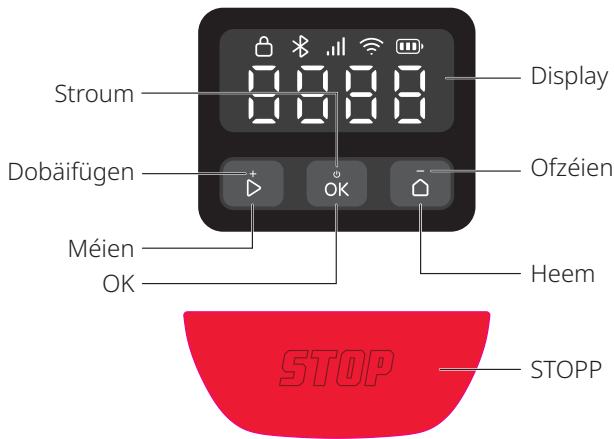
## Méiroboter (Iewescht Usiicht)



## Méiroboter (Ënnescht Usiicht)



# Benutzer-Interface



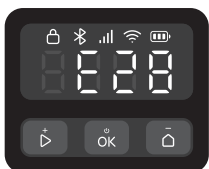
Ikon an Display	Beschreibung
	<b>Akkustand</b>
	<b>4G</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: 4G verfügbar</li> <li>• Aus: Signal/4G- an Anti-Vol-Module net installéiert</li> <li>• Blénken: 4G- an Anti-Vol-Module-Feeler</li> </ul>
	<b>WiFi</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: Verbonnen</li> <li>• Aus: Kee Signal/net verbonnen</li> <li>• Blénken: Waarden op d'WiFi-Verbindung</li> <li>• Schnellt Blénken: Amgang ze verbonnen</li> </ul>
	<b>Bluetooth</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: Verbonnen</li> <li>• Aus: Net verbonnen</li> </ul>
	<b>Spär</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: Méimaschinn gespaart</li> <li>• Aus: Méimaschinn entspaart</li> <li>• Pulséierend: De Pin-Code aginn</li> </ul>



**STOPP**  
D'Méimaschinn huet gestoppt.

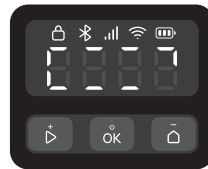


**OTA**  
OTA-Aktualiséierung (Over-the-Air).

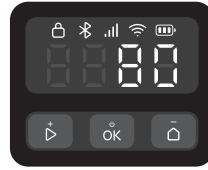


**Feeler-Code**  
De Feeler-Code geet un, wann d'Méimaschinn e Feeler entdeckt huet. Kuckt no Léisungen op <https://garden-support.roborock.com> oder an deem entspreichenden Abschnitt an der Roborock-App.

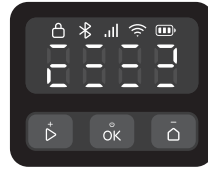
Ikon an Display	Beschreibung
-----------------	--------------



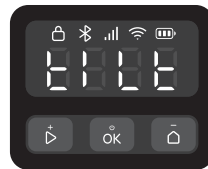
**Strom un-/ausschalten**  
Déi baussescht Segmenter dréien sech kontinuierlech am Uhrzeigersinn.



**Oplueden**  
Den Display weist den Akkustand an Zuelen un.



**Méien/Kartografie/Zeréck**  
Déi véier Ziffere formen en "2"-förmegt Muster, wéi am Diagramm gewisen. All Segment vum Muster liicht der Rei no op. Soubal dat ganzt Muster ugewise gëtt, widderhëlt sech d'Sequenz.



**TILT**  
D'Méimaschinn ass gekippt.



**LIFT**  
D'Méimaschinn gouf ugehewen.

## Kontroll

Kontroll	Beschreibung
----------	--------------

Un-/Ausmaachen  
Dréckt an haalt während 3 Sekonnen.

Fänkt un ze méien  
Dréckt an da confirméiert mat .

Stoppt d'Méimaschinn  
Dréckt op .

Schéckt d'Méimaschinn zrëck an hir Opluedstatioun  
Dréckt an da confirméiert mat .

D'Méimaschinn spären  
Dréckt an haalt während 5 Sekonnen.




D'Méimaschinn entspären  
Dréckt op eng belibeg Tast a gitt dann de PIN-Code an.

Koppelt d'Méimaschinn  
Dréckt an haalt an simultan während 3 Sekonnen.

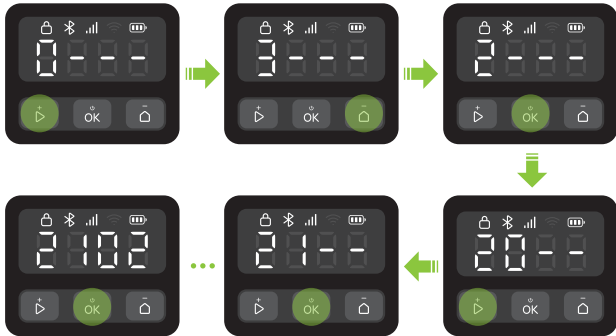
Zrëcksetzen op Fabrikparameteren  
Dréckt an haalt , a simultan während 10 Sekonnen, a gitt dann de PIN-Code an.

Start d'Méimaschinn nei  
Dréckt an haalt während 10 Sekonnen.








## Wéi Dir de PIN-Code agitt

Gitt de PIN-Code a fir d'Méimaschinn virum Gebrauch ze entspären. De Standardcode ass 0000, Dir kënnt de Code via d'App änneren. Dréckt  oder  fir d'Zuel erop- oder erofzesetzen an dréckt  fir all Zuel ze confirméieren.

**Notiz:** Haalt Äre PIN-Code wgl. sécher an deelt en net mat Aneren.



## Indicateuren op Opluedstatioun an RTK-Referenzstatioun

Positioun vum Indicateur	Status vum Indicateur	Beschreibung
Opluedstatioun	 Konstant gréng	Méimaschinn net opgelueden.
	 Pulséierend gréng	D'Méimaschinn lued.
	 Konstant rout	Opluedstatiounsfeeler.
	/ Aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>D'Méimaschinn ass ganz opgelueden.</li> <li>Stromkreesfeeler.</li> </ul>
RTK-Referenzstatioun	 Konstant gréng	Staarkt RTK-Signal.
	 Pulséierend orange	Schlecht RTK-Signal.
	 Schnell Blénken (Orange)	Sicht no engem Signal.
	 Schnell rout Pulséieren	Feeler entdeckt.

## Status viischt Luucht

Faarf Luucht	Effekt Luucht	Beschreibung
/	Aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>D'Méimaschinn lued.</li> <li>D'Méimaschinn ass am Standby ausserhalb vun der Statioun.</li> </ul>
Wäiss	Fléissend	Un-/Ausmaachen.
	Schnellt Pulséieren	OTA-Aktualiséierung.
	Luest Pulséieren	D'Méimaschinn paust.
	Konstant	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kartograféieren.</li> <li>Méien.</li> <li>Zeréck bei d'Opluedstatioun.</li> </ul>
Blo	Luest Pulséieren	Waarden op eng Verbindung.
	Schnellt Pulséieren	Amgang ze verbannen.
Rout	Schnellt Pulséieren	Feeler.
Orange	Luest Pulséieren	Schlecht RTK-Signal.

## Sensoren

Sensor	Beschreibung
Binokular-kamera	Hëlt seng Ëmgéigend op, reagiert duerch verschidden Aktiounen op Objeten, déi am Wee sinn, a léisst Fusiounsalgorithmen mat anere Sensore lafen.
GNSS-Antenn	Benotzt GNSS fir präziist Positionéieren, wat der Méimaschinn erlaabt, hir genau Lag festzustellen.

## Wéi et funktionnéiert

Äre Méiroboter kann automatesch téschent Méien an Opluede wiesselen. Dir braucht kee Begrenzungsdrod fir de Schaffberäich ze definéieren, wat duerch déi zentimetergenau RTK-Systempositionnéierung an intelligent Kartografie mat enger Binokularkamera méiglech ass. Duerch e Multi-Sensor-Fusiounsalgorithmus, navigéiert d'Méimaschinn intelligent an d'Ecker a vermeid Hindernisser.



## Auto Docking

D'Méimaschinn fiert automatesch zréck an d'Opluedstatioun, wann den Akku bal eidel ass. No enger kuerzer Opluedzäit, fiert d'Méimaschinn mam Méie weider.

## Ganzdaags-Méien

Der Kamera hir Ophelluucht erméiglecht der Méimaschinn fir nuets ze schaffen. Dir kënnt d'Méimaschinn via App als déierefrëndlech via-à-vis vu nuetsaktivem Wëld astellen.

## Programm

Dir kënnt Äre Méi-Programm an der App aginn, an d'Méimaschinn wäert automatesch deemtsprechend schaffen.

## Schneidhéicht

Ier Dir ufänkt mat méien, vergewässert Iech, dass Äert Gras net méi héich ass wéi déi regulär Schneidhéicht. D'Méimaschinn bitt verschidden ajustabel Schneidhéichten un.

## Geplangte Streck

D'Méimaschinn fiert eng parallel Streck, déi vum Streckenalgorithmus opgestallt gouf, a stellt eng méi héich Effizienz sécher. Sou bleift de Benotzer méi Zäit, fir vun hirer Wiss ze profitieren.

## Intelligent Vermeide vun Hindernisser

Mat hirer Binokularkamera kann d'Méimaschinn verschidden Aarte vun Objeten entdecken an identifizieren, aner Strecken deemtsprechend ausféieren, an téschent Sécherheet a Méiräichwäit balancieren.

## Reen-Sensor a Verschiebung wéinst Reen

D'Méimaschinn ass IPX6-agestuuft waasserfest a gebaut fir de Baussegebrauch. Awer, naasst Gras ze méien bréngt net déi beschte Resultater. D'Méimaschinn ass mat engem Reen-Sensor ekipéiert, dee Reen detectéiert an der Méimaschinn seet, se soll ophale mat méien an erëm zréck an hir Opluedstatioun goen. Da start si no enger Verschiebung duerch Reen nach eng Kéier (180 Min. standardméisseg). Dir kënnt d'Dauer vun der Verschiebung via d'App änneren.

## Schwammdock

Der Méimaschinn hire Schwammdock erlaabt hir, sech dynamesch Changementer am Terrain unzepassen, an erméiglecht esou e méi reegelméisseg a konsistent Schneide ronderëm knubbeleg Surfacen.

## Kee Besoin fir Grashalmer ze sammeln

Déi kuerz Grashalmer, déi hannerlooss ginn, mussen net geschäert oder gesammelt ginn, well se als natierlechen Dünger fir Är Wiss déngen.

## PreciEdge-Module

Mat hirem innovativen Doppelmesserdesign kann d'Méimaschinn no u Mauere schneiden, wat manuell schneiden an den Ecker reduzéiert.

## Anti-Vol-Schutz

En Alarm mat héijen Téin ass an der Méimaschinn agebaut. Et gëtt och e Fach, wou Dir en Tracker installéiere kënnt (separat verkaaft). Ausserdeem kënnt Dir e 4G- an Anti-Vol-Module kafen.

# Virbereedung an Installatioun

## D'App virbereeden

### 1 D'App downloaden

Scannt de QR-Code fir d'Roborock-App ze installéieren.



### 2 Preparéiert Ären Handy

Verséichert Iech ier Dir virufuert, datt d'Bluetooth-Funktioun op Ärem Handy ageschalt ass. Wann dës Funktioun net ageschalt ass, kann Är Méimaschinn während dem Setup net fonnt a verbonne ginn.

### 3 Verbannt d'Méimaschinn

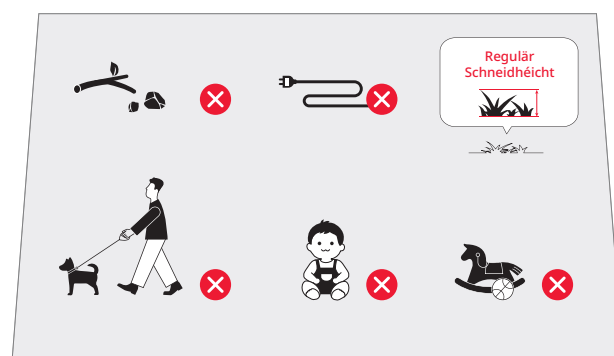
1. Dréckt an haalt **OK** während 3 Sekonnen, fir d'Méimaschinn unzemaachen, a gitt de PIN-Code an. De Standardcode ass 0000.
2. Maacht d'Roborock-App op.
3. Scannt de QR-Code vun der Méimaschinn via d'App oder dréckt den **▶** an **⏸** Knäppche simultan während 3 Sekonne fir Iech ze verbannen.

#### Notizen:

- Mir recommandéieren, Iech mat engem 2,4-GHz-WiFi-Netzwerk ze verbannen.
- Gitt sécher, dass Är Méimaschinn ënnerhalb vu vernetzbarer Bluetooth-Distanz (6 m) ass.

## Bereet d'Wiss vir

Virum Méien, schneit Är Wiss op déi regulär Schneidhéicht. Entfernt all Dreck, Spillsaachen, Dréit, Stäng oder aner Hindernisser. Stellt sécher, dass keng Kanner an Hausdéieren op der Wiss sinn.

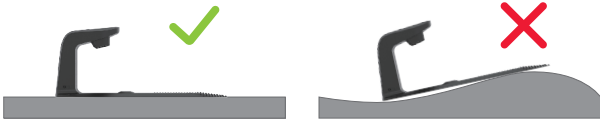


## Installéiert d'Opluedstatioun

### Fannt eng passend Plaz

Et ass wichtig eng passend Plaz fir d'Opluedstatioun auszewielen an esou e richtegt Docking vun der Méimaschinn sécherstellen. Orientéiert Iech un dësen Instruktiounen:

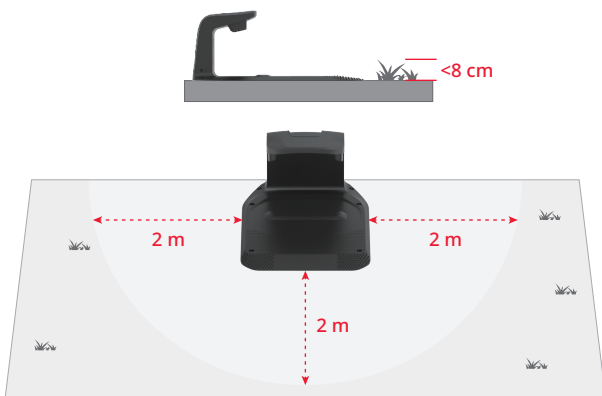
1. D'Opluedstatioun soll op eng flaach Surface op enger oppener Plaz no un de Chargeur gestallt ginn (ënnerhalb vun 10 m).



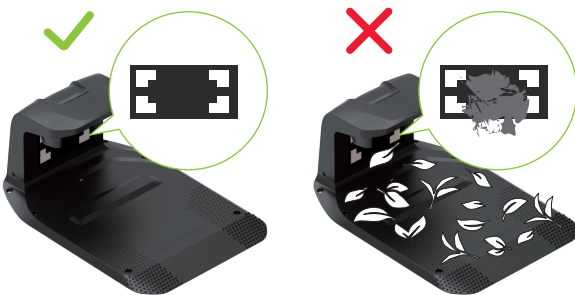
2. Mir recommandéieren, dass Dir d'Statioun op eng Plaz mat staarkem WiFi-Signal stellt.



3. An engem Radius vun 2 Meter ronderëm d'Opluedstatioun solle keng Hindernisser stoen an d'Gras soll net méi wéi 8 cm héich sinn.

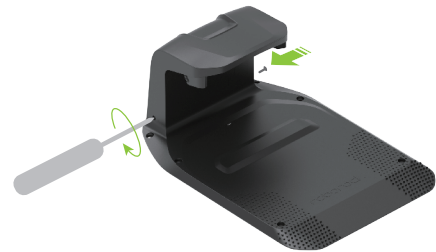


4. D'Undockmarkéierungen um Luedtuerm mussen propper sinn.

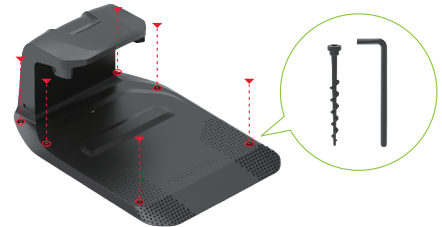


## Installéiert d'Opluedstatioun

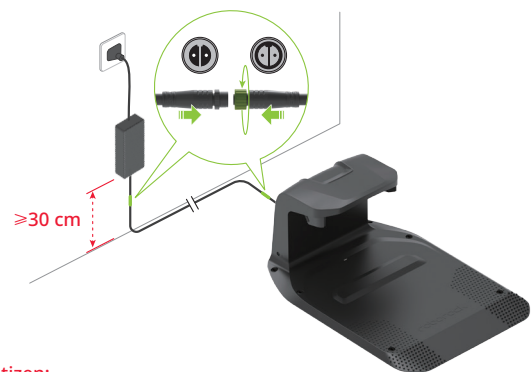
1. Féiert de Luedtuerm an d'Opluedbasis. Dréint d'Schrauwe fest u béide Säite vum Luedtuerm un, wéi um Bild ënnendréinner gewisen.



2. Séichert d'Opluedbasis un de Buedem mat de matgeliiwte Schrauwen an dem Sechskanteschlüssel.



3. Benutzt de Verlängerungskabel, fir d'Opluedstatioun mam Chargeur ze verbannen. Dir musst den 2-Pin-Stecker ausriichten, e ganz erastiechen an de Sécherungsrank festdréinen, fir alles ze verbannen.  
4. Verbannt de Chargeur mat der Steckdous.



### Notizen:

- Wann Dir de Verlängerungskabel erauszéie musst, schrauft fir d'éischt de Sécherungsrank lass an zitt dann um Stecker.
- Stellt sécher, dass de Chargeur op d'mannst 30 cm iwwert dem Buedem positionnéiert ass, fir e Waasser- oder Fichtegkeetsschued ze vermeiden.
- Stiecht den Apparat an eng bannescht Steckdous oder an eng waasserfest Steckdous dobaussen.

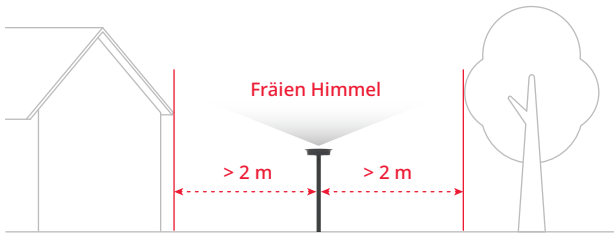
5. Wann de Set-up richteg ass, blénkt den Indicateur op der Opluedstatioun gréng.



## Installéiert d'RTK-Referenzstatioun

### Fannt eng passend Plaz

D'RTK-Referenzstatioun iwwerdréit héich präzis Positionnéierungssignaler un d'Méimaschinn. Fir e stabile Signalempfang, placéiert d'RTK-Referenzstatioun op eng oppe Plaz, op d'mannst 2 Meter vu Maueren an Zénk ewech.

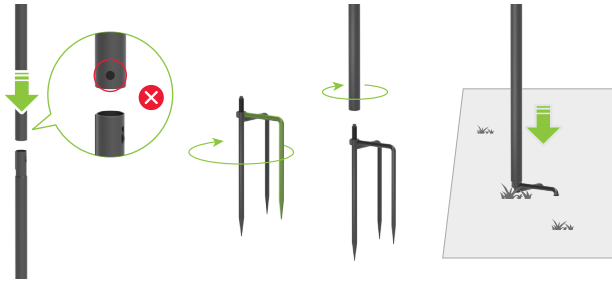


⚠ Bei Stuerm oder staarkem Wand, séchert all d'Komponente vun der RTK-Referenzstatioun.

## Installéiert d'RTK-Referenzstatioun

⚠ Den Dräieckshoke ka Persoune verletzen. Gitt virsiichtig domat ëm.

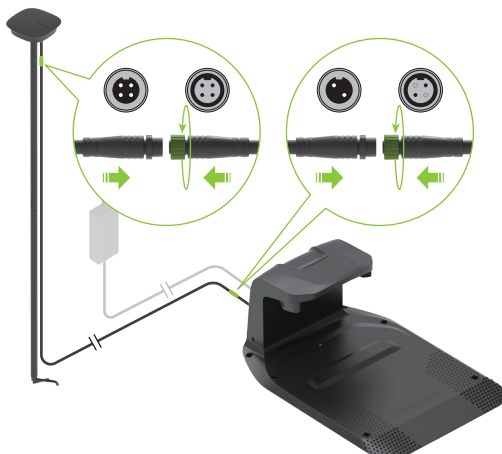
1. Baut déi zwou Montagestaangen zesummen.
2. Zitt den Dräieckshoke fest un, wéi um Bild gewisen.
3. Schrauft d'Montagestaang un den Dräieckshoken, bis si fest ugezunn ass.
4. Stiecht d'Montagestaang fest op Buedemsniveau eran, stellt sécher, dass se riicht stoe bleift.



5. Stiecht d'GNSS-Antenn an d'Montagestaang a fixéiert se mat enger Schrauf.



6. Benutzt den RTK-Verlängerungskabel fir d'GNSS-Antenn mat der Opluedstatioun ze verbannen, wéi um Bild gewisen.

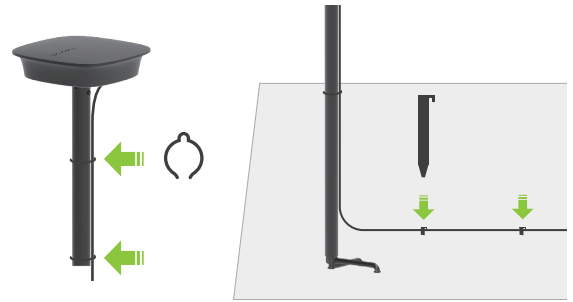


**Notiz:** Wann Dir de Verlängerungskabel wëllt erauszéien, maacht fir d'éischt de Sécherungsrank labber an zitt dann um Stecker.

7. Wann alles ordentlich schafft, ass den Indicateur op der RTK-Referenzstatioun gréng a stabil.



8. Benutzt déi matgeliiwert Kabelklame fir de Verlängerungskabel un d'Montagestaang festzemaachen, a séchert e mat den Hoken um Buedem. Verséichert Iech, dass d'Hoken ganz am Buedem dra sinn.



⚠ Fir dee richtege Satelliten-Empfang, beweegt d'RTK-Referenzstatioun net, wann d'Méimaschinn a Betrib ass, a leet keng Objeten op oder ënnert d'Antenn.

## D'Méimaschinn virum éischte Gebrauch oplueden

Fir optimal Akkuleeschtung recommendéiere mir, d'Méimaschinn virum éischte Gebrauch ganz opzelueden. Stellt d'Méimaschinn an d'Opluedstatioun, a verséichert Iech, dass d'Opluedkontakter un der Méimaschinn an un der Opluedstatioun richteg ausgeriicht sinn. Wann d'Verbindung erfollegräich ass, pulséiert den Indicateur un der Statioun gréng.



## Entwerft den Aarbechtsberäich

⚠ Suivéiert wgl. d'Méimaschinn wärend dem Kartografie-Prozess. Erhaalt ëmmer déi richteg Distanz oprecht a stellt d'Fundament sécher, besonnesch a Penten. Gitt - laaft net - wann Dir d'Méimaschinn steiert.



1. Stellt sécher, dass d'Méimaschinn un ass, WiFi a Bluetooth verbonne sinn.
2. Ier Dir de Kartografie-Prozess ufänkt, stellt sécher, dass Dir de Wiss-Beräich virsiichtig inspizéiert hutt,

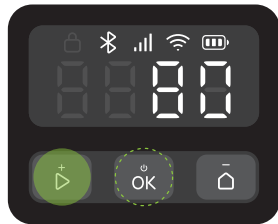
- an den Aarbechtsberäich kloer definéiert hutt. Wann de Beräich bis definéiert ass, suivéiert d'Kartografie-Instruktiounen an der App.
3. D'Méimaschinn wäert laanscht d'Grenz vum designéiertem Beräich fueren an d'Kaart entspreichend ophuelen.

## Méivirgang

- ⚠ Stellt ëmmer sécher, dass Är Méimaschinn ënnerhalb vum kartografierten Aarbechtsberäich gesteuert gëtt.





### Fänkt un ze méien

Dréckt  da confirméiert  fir mam Méien unzufänken. Alternativ kënnt Dir via d'App mam Méien ufänken.







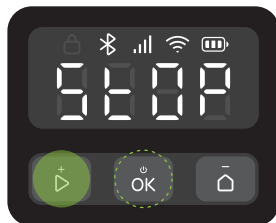
### Paus


Dréckt  fir d'Méimaschinn ze pauséieren oder pauséiert via d'App.

**Notiz:** De  Knäppchen iwwerscreift all aner Befeeleer. Wann Dir  dréckt op der Méimaschinn, kënnt Dir nëmme erëm weider méien wann Dir  dréckt, da confirméiert mat  um Kontrollspanneau.



### Mam Méie weidermaachen

Dréckt  da confirméiert mat  um Kontrollspanneau oder benotzt d'App fir mam Méie weiderzemaachen. A follgende Situatiounen kann d'Méimaschinn nëmme weiderméien, andeems Dir  dréckt, da confirméiert mat :

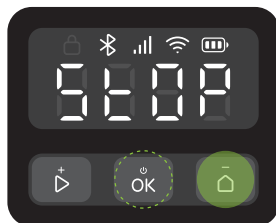


- D'Méimaschinn ass duerch d'Drécke  gestoppt ginn.
- D'Méimaschinn gouf gekippt oder opgehuewen.

### Zréck bei d'Opluedstatioun

Dir kënnt d'Méimaschinn zréck bei d'Opluedstatioun schécken andeems Dir  dréckt a mat  confirméiert oder via d'App.

**Notiz:** Fir eng gesond Wiss recommendéiere mir, dass Dir net méit, während d'Sprinkleren usinn.



## Maintenance

- ⚠ Drot ëmmer Schong a Boxe mat laange Been während der Maintenance. Sandalen a plakeg Féiss si strikt verbueden.

Fir eng zefriddestellend Méi-Performanz a fir d'Liewensdauer vun Är Méimaschinn ze verlängeren, maacht eng wéchentlech Kontroll a Maintenance.

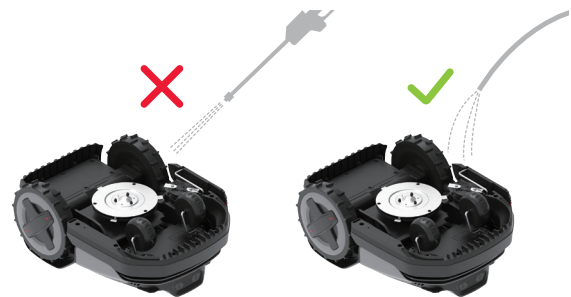
### Botzen

- ⚠ Benotzt kee Bensinn, Alkohol, oder aner ätzend Léisungsmëttele fir déi verschidden Deeler vum Apparat ze botzen.
- ⚠ Ënnerloosst d'Wäsche vun der ënneschter Säit mat engem Hochdruckreiniger mat Drock vu méi héich wéi 12,0 MPa.

Botzt Är Méimaschinn reegelméisseg (wann néideg), fir Knascht a Grieser vun de Rieder, Kameraen an Disken ewechzemaachen.

Virum Botzen, verséichert Iech wgl., dass:

- D'Méimaschinn aus ass.
- D'Schrauwe vun der Faachofdeckung fest ugezu si fir d'Méimaschinn ze versigelen.



### Ieweschten Deel

Maacht ugesammelten Dreck mat engem Schlauch, Duch oder enger Biischt ewech.

### Binokularkamera

Iwwerpréift a botzt d'Binokularkamera reegelméisseg mat engem dussen, dréchenen Duch. Eng proper Lens ass essenziell fir optimal Siicht a Performanz.

### Opluedkontakter

Botzt d'Opluedkontakter un der Méimaschinn mat engem duussen Duch.



**Notiz:** Verséichert Iech, dass d'Kontakter ganz gedréchent sinn ier Dir d'Méimaschinn erëm umaacht.

## Ënneschten Deelberäich

⚠ Drot Schaffhändsche fir Iech ze schützen.

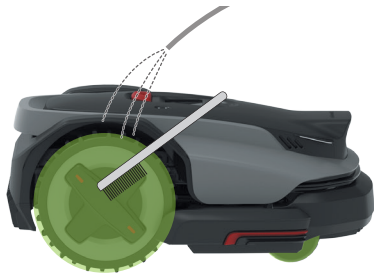
Dréint d'Méimaschinn virsiichteg op enger mëller Surface ëm. Maacht de Knascht a Grashalmer mat Biischten oder engem Waasserschlauch ewech. Botzt den Disk an de Chassis grëndlech. Rotéiert den Disk an d'Messere fir sécherzestellen, dass se richtig funktionnéieren. Maacht all Knascht ewech, deen de Messerdisk kéint beschiedegen.



**Notiz:** Passt op, dass Dir d'Messeren net mat den Hänn upaakt.

## Rieder

Bulli a Grashalmer mat Biischten an engem Waasserschlauch ewechmaachen, fir sécher ze goen, dass d'Méimaschinn eng gutt Buedemhaftung huet.



## Opluedstatioun

⚠ Zitt d'Opluedstatioun aus der Steckdous, ier Dir se botzt.

Maacht d'Opluedkontakter an den Dreck un den Undockmarkéierung mat engem Duch propper. Den Teller vun der Opluedbasis mat engem Schlauch ofmaachen.



**Notiz:** Versécher Iech, dass d'Kontakter ganz gedréchent sinn, ier Dir d'Méimaschinn erëm a Betrib huet.

## Ersetzen

### Messeren

⚠ Passt op beim Austausch vun de Messeren an drot ëmmer Händschen.

⚠ Versécher Iech, dass all d'Messeren a Schrauwen ersat ginn. Benotzt Schrauwen ni nach eng Kéierwann Dir dat maacht, kënne sech d'Messere lassléisen an et kann zu seriöse Verletzungen kommen.

1. D'Méimaschinn ausmaachen.
2. Dréint d'Méimaschinn virsiichteg op enger mëller Surface ëm.



3. Fir d'Messere vun der Méimaschinn, ajustéiert d'Schrawelächer um Teller mat de Schrauwen um Messer, dréint dann d'Schrawe mat engem manuelle Schraubenzéier lass an demontéiert déi al Messeren. Fir d'Messeren um PreciEdge-Module, dréint d'Schrauven einfach mat engem manuelle Schraubenzéier lass an entfernt déi al Messeren. Passt op déi schaarf Kanten op.
4. Fir d'Messere vun der Méimaschinn, alignéiert d'Schrawelächer um Teller mat de Schrawelächer um Messer an um Messerdisk. Zitt dann déi nei Messere mat neie Schrawe fest un. Fir d'Messeren um PreciEdge-Module, zitt einfach déi nei Messere fest un.

⚠ Benotzt ni en elektresche Schraubenzéier fir d'Messer of- oder unzeschrauben.



5. Versécher Iech, dass d'Messere fest ugezu sinn a fräi rotéieren.
6. Wann d'Messeren net fräi rotéiere kënnen, lackert d'Schrauven, ajustéiert de Wénkel vum Messer, zitt dono d'Schrauven erëm fest un. Versécher Iech virum Benotzen, dass d'Messere fräi rotéiere kënnen.



**Notiz:** Mir recommandéieren, dass Dir d'Messeren all 1-2 Méint no der Installatioun ersetzt.

## Akku

Mir recommandéieren, den Akku vun der Méimaschinn all zwee Joer ze ersetzen. Ersetzt den Akku net selwer. Kontaktéiert de Service Après-Vente oder de Verkeefer fir Hëllef.

## Laangzäitlagerung

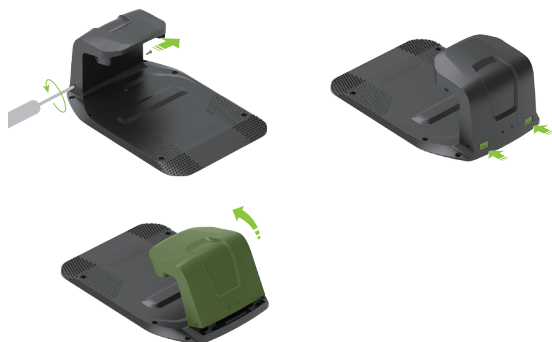
Wann d'Méimaschinn fir eng laang Zäit net benotzt gëtt (z.B. am Wanter wann d'Gras inaktiv ass oder aus anere Grënn), befollegt wgl. dës Schrëtt:

### Méimaschinn

1. Luet d'Méimaschinn zu 50-70% op, ier Dir se fir eng laang Zäit verstaut. Luet se no 12 Méint am Lager op, an dann eemol all Joer dono.
2. D'Méimaschinn ausmaachen.
3. Botzt se grëndlech.

### Statioun

1. Zitt de Chargeur aus der Steckdous.
2. Zitt d'Verlängerungskabelen aus der Statioun eraus.
3. Schalt de Luedtuerm vun der Opluedbasis of a stockéiert en op enger dréchener, gutt ventiléierter Plaz dobannen.



**Notiz:** Mir recommandéieren, dass Dir d'Opluedbasis an hirer Originalpositioun stoe loosst. Wa se beweegt gëtt, musst Dir den Aarbechtsberäich nach eng Kéier aginn.

## Nei-Start no Laangzäitlagerung

Wann d'Méimaschinn no Laangzäitlagerung erëm nei gestart gëtt, befollegt wgl. déi follgend Schrëtt:

1. Verséichert Iech, dass d'Opluedstatioun an hir Accessoirë propper a fräi vun Oxidéierung sinn. Wann Dir Unzeeche vun Oxidéierung fannt, kontaktéiert wgl.

- Äre Roborock-Verkeefer oder de Service Après-Vente.
2. Bezitt Iech op "Virbereedung an Installatioun > Installéiert d'Opluedstatioun" fir de Luedtuerm an de Chargeur ze verbannen.
3. Maacht d'Méimaschinn un an iwwerpréift, ob se erfollegräich mat der App verbonnen ass.

## Feeler behiewen

Wann Dir Problemer beim Benotze vun Ärem Ärer Méimaschinn hutt, liest d'FAQ- oder d'Feeler-Artikelen op <https://garden-support.roborock.com> oder dee betreffenden Abschnitt an der Roborock-App.

# Technesch Daten

Basis-Informationen	Numm	S108	S115
	Modell	RRTROBUP	RRTR1BUP
	Recommandéiert Méifläch	800 m <sup>2</sup>	1500 m <sup>2</sup>
	Nettogewiicht (Akku abegraff)	13,4 kg	13,6 kg
Parameter	Schneidbreet	22 cm	
	Schneidhéicht	20-60 mm	
	Geschwindegkeet vum Antriebsmotor	0,4 m/s (deeglech) 0,6 m/s (effizient)	
	Geschwindegkeet vum Méimotor	2600/min	
Geräischbelaaschtung	Schallleeschtungspegel, LWA	60 dB (A)	
	Onsécherheete bei der Schallleeschtung, KWA	3 dB (A)	
	Schalldrockpegel, LpA	52 dB (A)	
	Onsécherheete beim Schalldrock, KpA	3 dB (A)	
Aarbechtsconditioun	Temperatur	Aarbechtstemperatur: 4-45 °C; 10-35°C recommandéiert Lagertemperatur: -20-55 °C; 10-35°C recommandéiert	
	IP-Klassifizéierung	Méimaschinn & Opluedstatioun: IPX6 RTK-Referenzstatioun: IPX5 Chargeur: IP67	
Verbindung Frequenzberäich	Bluetooth (R)	2400-2483,5 MHz	
	WiFi	2,4 GHz: 2400-2483,5 MHz 5 GHz Sub-band 3: 5470-5725 MHz 5 GHz Sub-band 4: 5725-5850 MHz	
	LoRa	EU: 863-870 MHz AU: 915-928 MHz	
Max. Héichfrequenzleeschtung	Bluetooth (R)	≤10 dBm	
	WiFi	2,4 GHz: ≤20 dBm 5 GHz Sub-band 3: ≤20 dBm 5GHz Sub-band 4: ≤14 dBm	
	LoRa	EU: ≤14 dBm AU: ≤20 dBm	
Akku	Typ vun Akku	Lithium-Ionen-Akku	
	Nennspannung	21,6 V <sup>---</sup>	
	Nennleeschtung	4,6 Ah	6 Ah
	Stroum fir d'Akkulueden	3 A Max.	4 A Max.
	Temperatur	Opluedtemperatur: 0-45 °C; 10-35°C recommandéiert Lagertemperatur: -20-55 °C; 10-35°C recommandéiert	
Opluedstatioun	Spannungsinpuit	32 V <sup>---</sup>	
	Strouminpuit	2,82 A	3,75 A
	Ausgangsspannung	32 V <sup>---</sup> /5,2 V <sup>---</sup>	
	Ausgangsstrom	2,5 A/1 A	3,2 A/1 A
Chargeur	Modell	TZAL02	TZAL01
	Spannungsinpuit	100-240 V~	
	Ausgangsspannung	32 V <sup>---</sup>	
	Ausgangsstrom	2,82 A	3,75 A
RTK-Referenzstatioun	Modell	MBS00RR	
	Spannungsinpuit	5,2 V <sup>---</sup>	
	Strouminpuit	1 A	

# EU-Konformitéitserklärung

Heimat erklärt Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd., dass diesen Apparat der Maschinnerichtlinn 2006/42/EG entspricht. De vollständigen Text vun der EU-Konformitéitserklärung ass op der follgender Internetadress verfügbar: <https://garden.roborock.com/eu/policy/article/compliance>

Numm vum Hiersteller	Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd.
Adress	Room 508, Building C, No. 112 GLP I-Park, Sutong Road, Suzhou Industrial Park District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R. China
Numm vum autorisierte Vertrieber	Roborock International B.V.
Adress	Strawinskylaan 3051, Atrium, 1077 ZX Amsterdam

**Heimat erkläre mir, dass dëst Dokument enner der elengger Verantwortung vun der Entreprise Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd. ausgestellt gëtt an dass d'Artikelen:**

Produktbeschreibung	Méiroboter
Typ- bzw. Modellbezeichnungen	RRTR0BUP/RRTR1BUP
Seriennummer	RXXXXXXXXXX („X“ steet fir ee Buschtaf vun A - Z ausser O an I, „Y“ steet fir eng Ziffer vun 0 - 9)

**konform mat de Bestëmmunge vun de follgenden EU-Riichtlinne sinn an duerch Tester iwwerpréift goufen:**

Maschinnerichtlinn 2006/42/EG	1. EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023 2. EN 50636-2-107: 2015 + A1: 2018 + A2: 2020 + A3: 2021 3. EN ISO 12100: 2010
-------------------------------	--

## Fir d'Ugaben an dëser Erklärung verantwortlech Persoun:

**Numm an Dréckschrëft:** Dollar Qian

**Positioun/Titel:** Zertifizierungsmanager

**Ënnerschrëft:** *Dollar Qian*

**Ausstellungsdatum:** 2025-10-20

**Ausstellungsuert:** Room 508, Building C, No.112 GLP I-Park, Sutong Road, Suzhou Industrial Park District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R. China





## Robotic Lawn Mower

Product Model: RRTR0BUP/RRTR1BUP

Manufacturer: Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 508, Building C, No.112 GLP I-Park, Sutong Road, Suzhou Industrial Park District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R. China

For more product information, visit our website: [garden.roborock.com](http://garden.roborock.com)

For after-sales support, email our after-sales service team:

Europe Support: [support-eu@garden.roborock.com](mailto:support-eu@garden.roborock.com)

Australia & New Zealand Support: [support-anz@garden.roborock.com](mailto:support-anz@garden.roborock.com)

